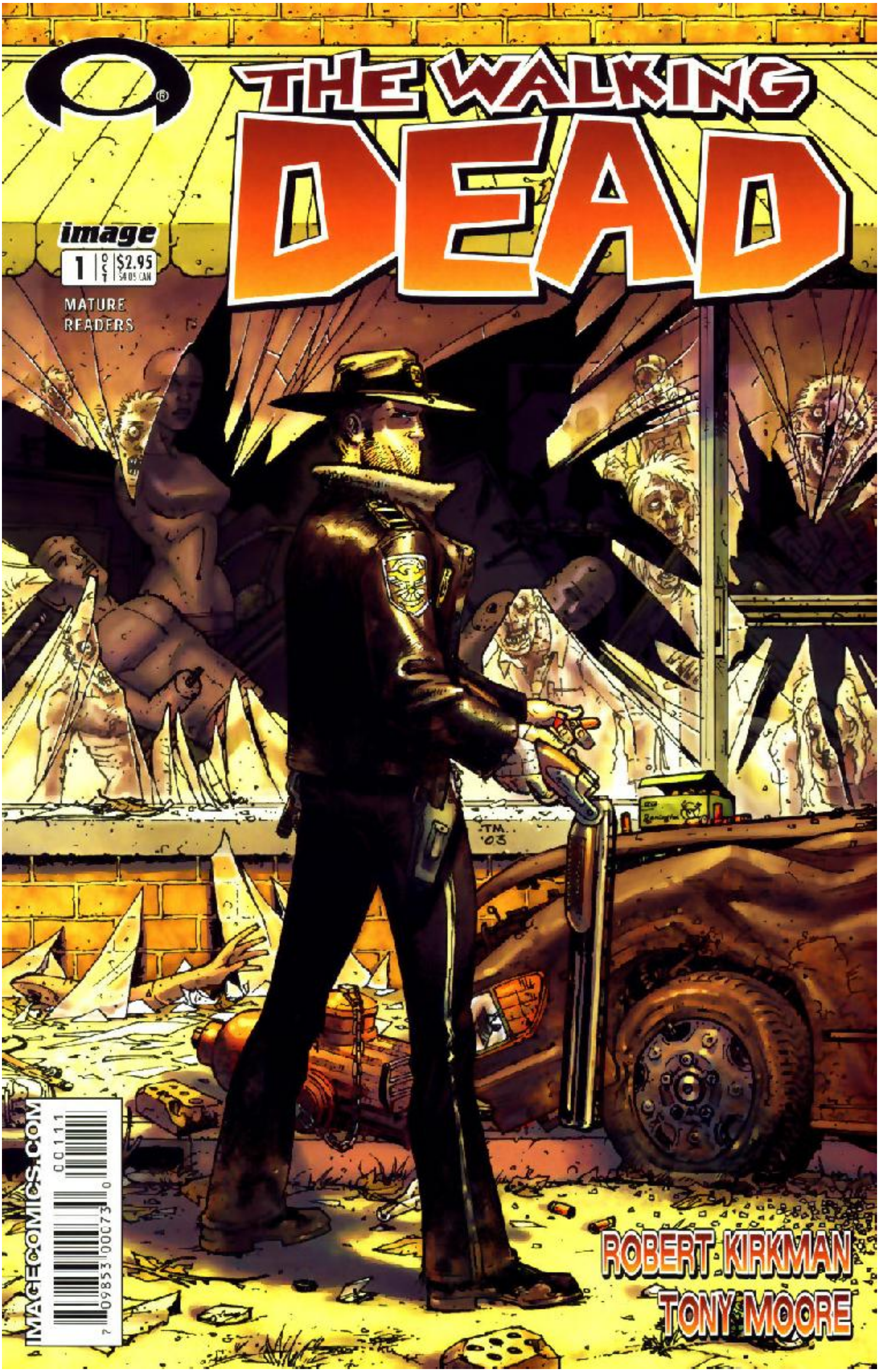

THE WALKING
DEAD
image
1 OCT $2.95 $4.05 CAN
MATURE
READERS
ROBERT KIRKMAN
TONY MOORE
IMAGECOMICS.COM

IMAGE COMICS APRESENTA

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Criador e escritor

TONY MOORE
Artista

BLACK BISON
Tradução e letras

ALLYONORA ARDAYS
Revisão

um selo RetreatBRcomics!

FOR IMAGE COMICS

JIM VALENTINO
PUBLISHER

BRETT EVANS
ART DIRECTOR

ERIC STEPHENSON
DIRECTOR OF MARKETING

ALLEN HUI
WEB DEVELOPER

BRENT BRUAN
DIRECTOR OF PRODUCTION

TIM HEGARTY
BOOK TRADE COORDINATOR

TRACI HALE
CONTROLLER/FOREIGN LICENSING

CINDIE ESPINOZA
ACCOUNTING ASSISTANT

WWW.IMAGECOMICS.COM

THE WALKING DEAD VOL. I #1.
OCTOBER 2003. FIRST PRINTING. PUBLISHED BY IMAGE COMICS. OFFICE OF PUBLICATION: 1071 N. BATAVIA ST., SUITE A, ORANGE, CA 92867.

IMAGE AND ITS LOGOS ARE ® AND © 2003, IMAGE COMICS, INC. ALL RIGHTS RESERVED. THE WALKING DEAD, ITS LOGOS AND ALL RELATED CHARACTERS ARE ™ AND © 2003, ROBERT KIRKMAN. ALL RIGHTS RESERVED. THE CHARACTERS AND EVENTS PRESENTED IN THIS PUBLICATION ARE FICTIONAL. ANY SIMILARITIES TO EVENTS OR PERSONS LIVING OR DEAD IS PURELY COINCIDENTAL. WITH THE EXCEPTION OF ARTWORK USED FOR REVIEW PURPOSES, NO PORTION OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED BY ANY MEANS WITHOUT THE EXPRESSED WRITTEN PERMISSION OF THE COPYRIGHT HOLDER. PRINTED IN USA.

STUDIO FUNK-O-TRON
WWW.FUNKOTRON.COM

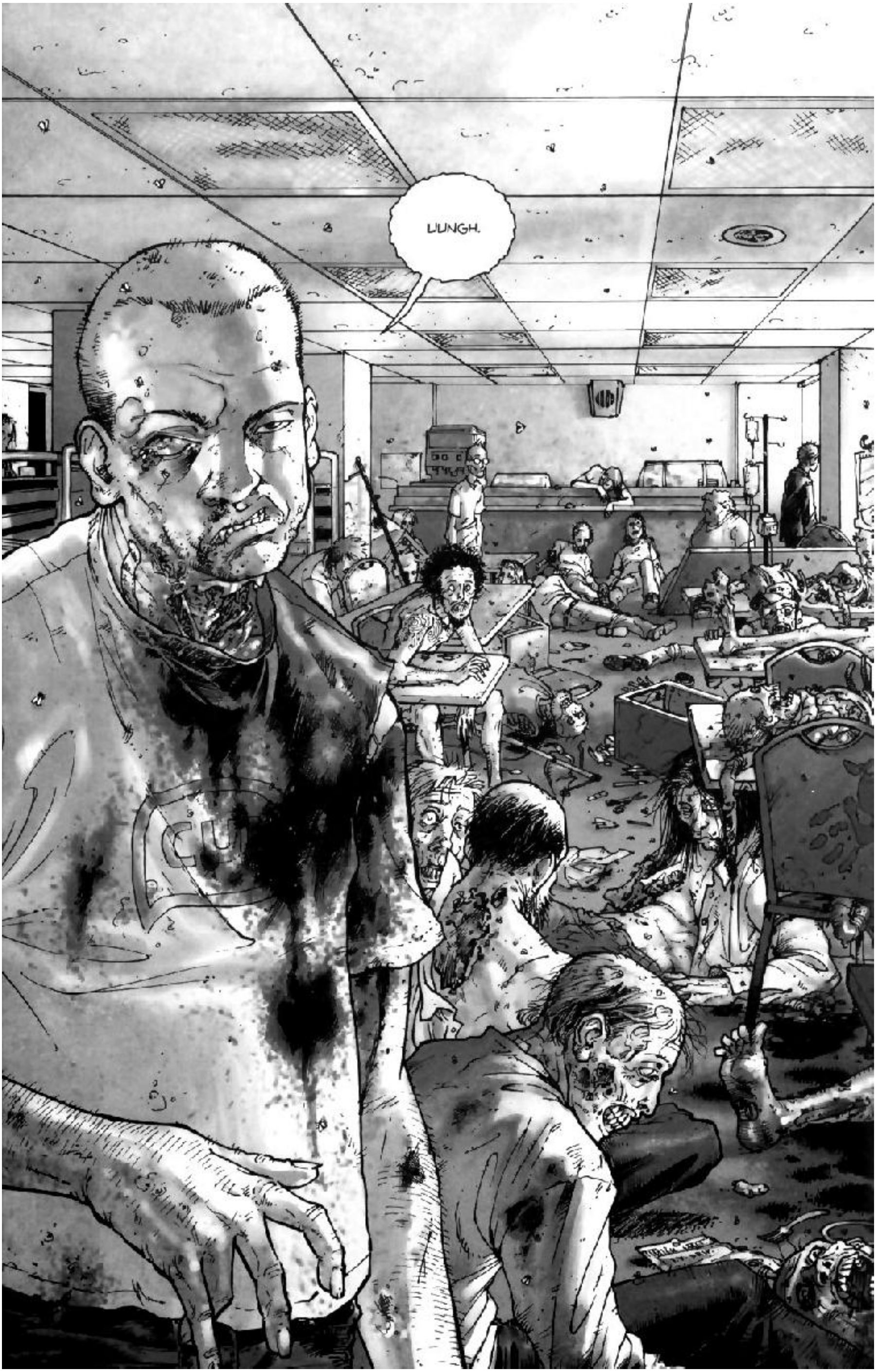
BOOM!
ISSO NÃO É BOM.
SPAK!
NÃO ACHO QUE ELE SEJA DAQUI.
ACHA? EU TENHO CERTEZA.
QUANDO ABRIRAM AQUELA PRISÃO NO CONDADO DE GRANT, NÃO ACHAVA QUE ENCARARÍAMOS UM DOS FUGITIVOS.
EU NÃO VOLTAREI! MORREREI ANTES!
MALDIÇÃO!
NOSSOS REFORÇOS ESTÃO TALVEZ A MAIS DE 16 km DAQUI! ESTAMOS SITIADOS ATRÁS DESSE CARRO...
CUBRA-ME... VOU TENTAR IR POR TRÁS PARA QUE POSSAMOS CERCÁ-LO.
BOOM!
PING!
BOOM!
RICK!

GASP!

ENFERMEIRA!

OLÁ?
OLÁ?!
ALGUÉM?!
MAS QUE DIABOS?
TODOS DECIDIRAM TIRAR UMA HORA DE FOLGA AO MESMO TEMPO?!
251
DING!
FWUMP!
AHH!

SOCORRO!!
ALGUÉM ME AJUDE!
ALGUÉM!
MAS QUE DIABOS?
CAFETERIA
O QUE ACONTECEU AQUI?

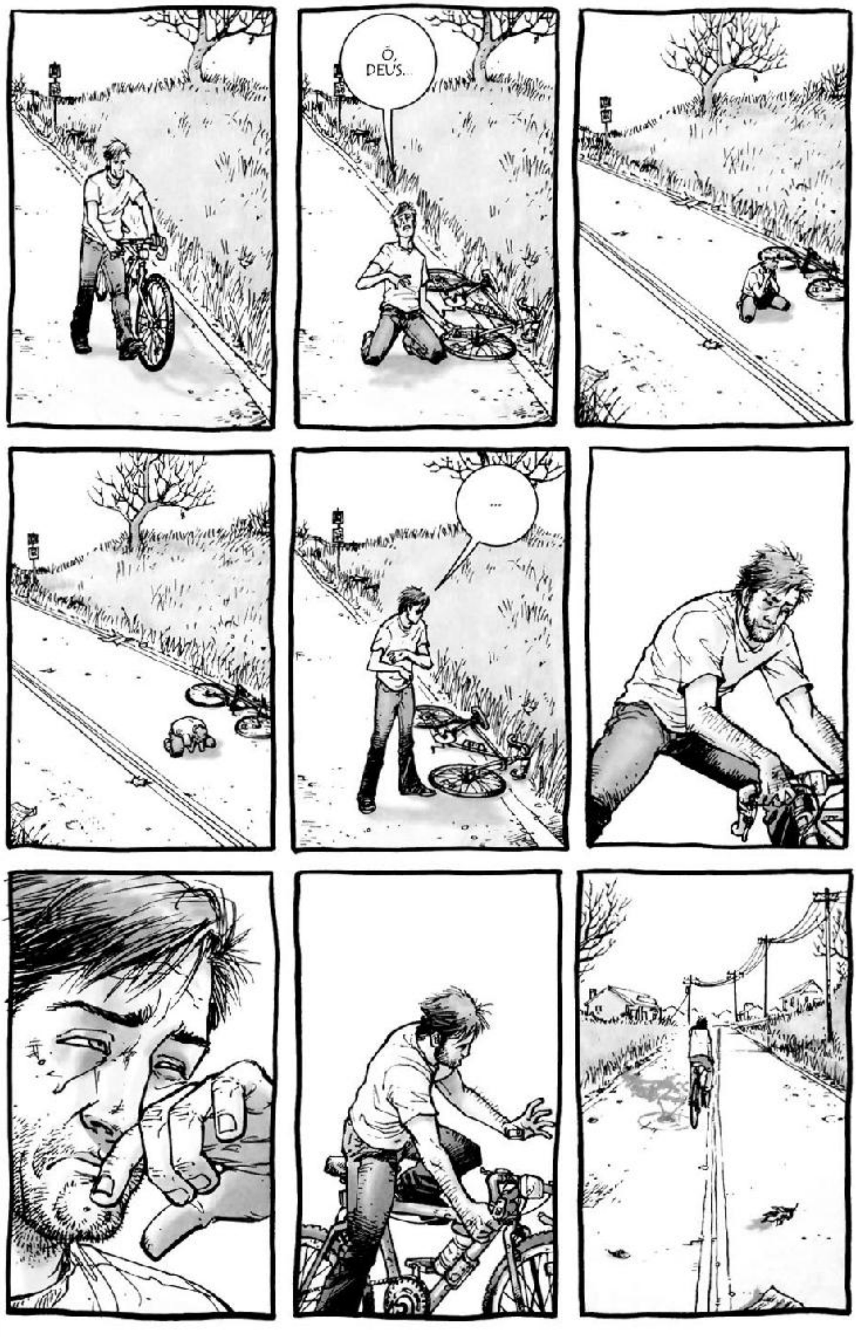

UUNGH.

UH.
UH.
UH.
UFF!
THAP!
PAREM!
SAÍDA
FIQUEM LONGE DE MIM!
NÃO ENTENDE?
FWUMP!
POR FAVOR!
WHUMP!
SNAP!

WHUMP!
OOF!
MAS QUE DIABOS ERA AQUILO TUDO?
...
DROGA.

HARRISON MEMORIAL HOSPITAL
JESUS...
LIMITE DE VELOCIDADE 35
GASP!

GUK.
GLAKK.
GUK.
GUH.
GAR.


Ó, DEUS...
...

FILHO DA PUTA.

NADA.

CLANGG!
PAPAI!
JESUS, QUE MERDA!
FILHO... O QUE FEZ?
ELE IA TENTAR NOS COMER, PAPAI.
NÃO, FILHO... ELE ESTÁ VIVO.
OH.
PEGUE SEUS PÉS... AJUDE-ME A LEVÁ-LO PRA DENTRO.

HUH?
ACORDOU. ESTAMOS NOS APRONTANDO PARA JANTAR.
SE IMPORTA EM SE JUNTAR A NÓS?
ESPERE. QUE DIABOS ESTÁ HAVENDO AQUI?!
DESCULPE O MEU GAROTO. ELE BATEU NA SUA CABEÇA COM UMA PÁ.
HÃ? DO QUE ESTÃO FALANDO?
ELE ACHOU QUE ERA UM DAQUELES... *MONSTROS.*
"MONSTROS"? AQUELES QUE ESTAVAM NO HOSPITAL? QUEM *SÃO* AQUELAS PESSOAS? QUE *DIABOS* ESTÁ HAVENDO?
OPA, OPA... CALMINHA, RAPAZ. FOI TUDO UM MAL-ENTENDIDO. MEU GAROTO NÃO QUERIA FAZER AQUILO.
COMO ISSO TUDO ACONTECEU? O QUE HOUVE DE ERRADO?
ESPERA UM POUCO AÍ.
FILHO... NÃO SABE MESMO NADA SOBRE ISSO?

LEVEI UM TIRO... ACORDEI NO HOSPITAL E FUI ATACADO. VIM PARA CASA. MINHA ESPOSA E FILHO SE FORAM... A DROGA DA CIDADE TODA ESTAVA DESERTA. EU NÃO SABIA QUE DIABOS ESTAVA ACONTECENDO.
TODAS AS COMUNICAÇÕES CAÍRAM DEPOIS DE POUCAS SEMANAS. NÃO TENHO ESCUTADO MUITA COISA DESDE ENTÃO. SE ELES ACHARAM UM MEIO DE PARAR, AINDA NÃO VIERAM PARA CÁ. OS MONSTROS ESTÃO POR TODA PARTE.
DISSE QUE NINGUÉM SABE O QUE CAUSOU ISSO?
UMA BELA PANCADA NA CABEÇA OS TIRA DE AÇÃO. POR ISSO QUE MEU GAROTO O ATINGIU COM A PÁ. NADA MAIS PARECE ACABAR COM ELES. QUALQUER UM QUE VAGUEIA PARA ESSAS BANDAS, ACABAMOS COM ELE. TENTAMOS FICAR QUIETOS... ELE VIRIAM ATRÁS DE NÓS SE SOUBESSEM QUE ESTAMOS AQUI.
ANTES DE PARAREM COM AS TRANSMISSÕES, NOS DISSERAM PARA MUDARMOS PARA AS CIDADES MAIORES. DISSERAM QUE PODERIAM NOS PROTEGER LÁ. ACHEI MELHOR TENTAR A SORTE AQUI MESMO.
MINHA SOGRA VIVE EM ATLANTA... APENAS CINCO HORAS DE CARRO DAQUI. PROVAVELMENTE MINHA ESPOSA FOI PARA LÁ.
GRAÇAS A DEUS... SE ESTÃO PROTEGENDO AS CIDADES... CARA, ESTAVA TÃO PREOCUPADO.
AH, SIM... ESTOU CERTO QUE ESTÃO BEM.
BEM... PRECISO DE UM CARRO PARA IR ATÉ ATLANTA...
QUER IR FAZER COMPRAS?

ENTÃO, ERA UM POLICIAL, NÉ?
ISSO.
ACHEI QUE FOSSE UM CAÇADOR, PORQUE DISSE QUE TINHA LEVADO UM *TIRO* E TAL... POLICIAL... NÃO SE IMPORTA SE EU E MEU GAROTO MORAR NA SUA VIZINHANÇA, IMPORTA?
NÃO VOU ***PRENDÊ-LOS***, SE É ISSO QUE QUER DIZER. A MAIORIA DAS CASAS DA MINHA RUA FOI SAQUEADA... E PARECE QUE VOCÊ ESTÁ CONSERTANDO O LOCAL. OS THOMPSONS IRÃO AGRADECER QUANDO VOLTAREM, PROVAVELMENTE.
SE VOCÊ NÃO ENTRAR NUMA ***LUTA*** NO LOCAL, LÓGICO.
NÃO ESTAMOS ROUBANDO O LOCAL... NOSSA VIZINHANÇA APENAS PARECE SEGURA. E NÃO ACHAMOS QUE ESTAMOS MACHUCANDO ALGUÉM POR FICAR AQUI... E NO MEU MANUAL ISSO FAZ FICAR TUDO CERTO.
NÃO PRECISA SE ***JUSTIFICAR*** PARA MIM. ESTÁ MANTENDO O SEU FILHO EM SEGURANÇA. ESTOU ***DOENTE*** PELO MEU. EU ***ENTENDO***.
GOSTEI DISSO, SABE... ACHO QUE NÃO DISSE O SEU NOME.
RICK... OFICIAL RICK GRIMES, AO SEU DISPOR.
E O SEU?
É MORGAN JONES... E ESSE É O PEQUENO DUANE.
É UM BOM HOMEM, MORGAN. REALMENTE GOSTEI DE TER ME TRAGO AQUI. ME AJUDOU MUITO.
VALE. POR TER ALGUÉM PARA CONVERSAR. SE NÃO FOR SOBRE DESENHOS ANIMADOS OU UMA TAGARELICE PASSAGEIRA... MEU GAROTO NÃO QUER FALAR SOBRE ISSO.

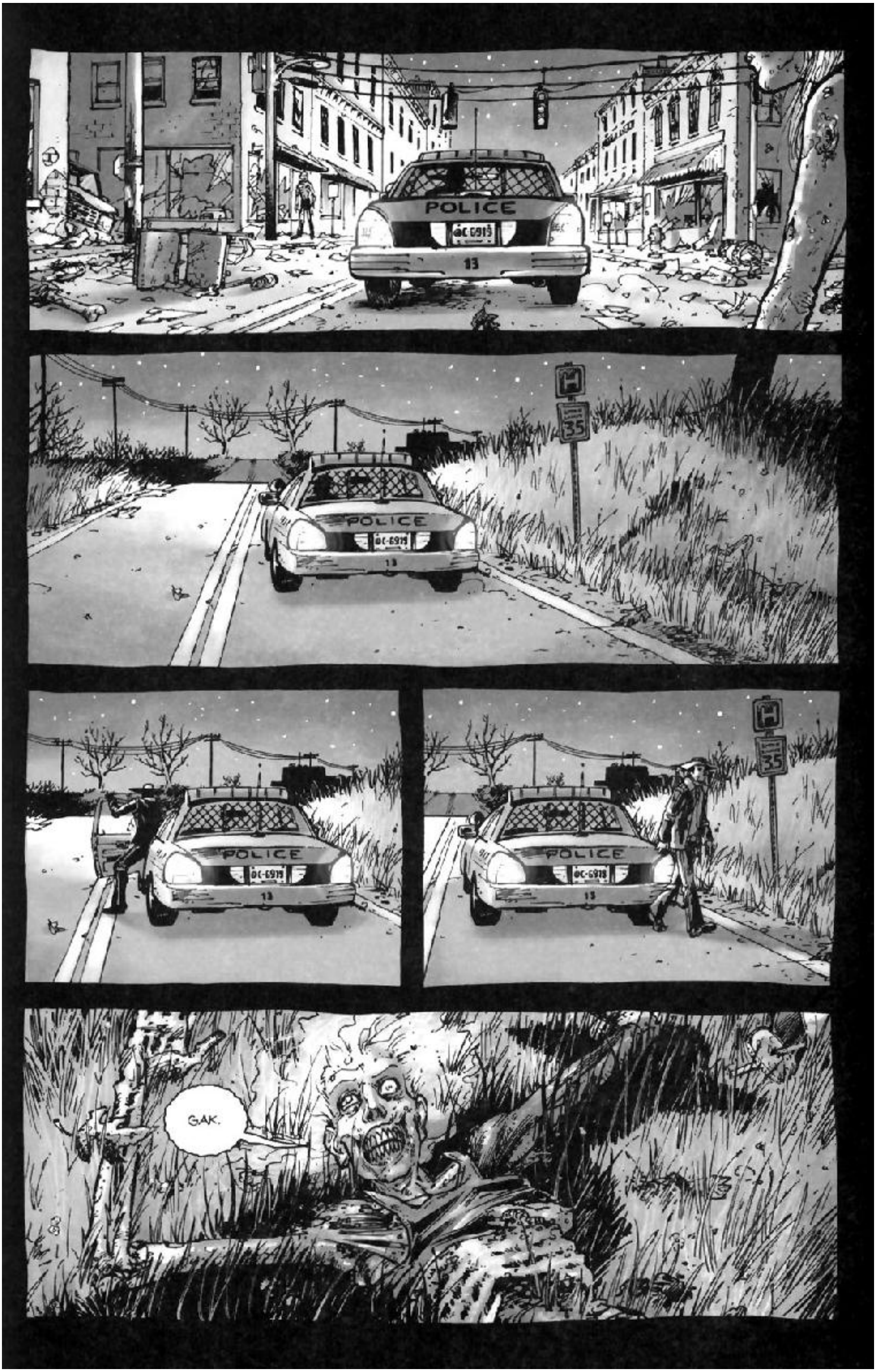
HEH.
DROGA.
DEPOIS DE TUDO QUE VI HOJE... ME SINTO **CULPADO** POR RIR.
EI, CARA... ESTÁ TUDO CERTO. VOCÊ VIU UMAS **MERDAS** MALUCAS LÁ FORA... TODOS VIMOS. NÃO DEIXE ISSO TE DERRUBAR, APENAS CONTINUE EM FRENTE. NÃO PODE PARAR PARA PENSAR NISSO... OU FICA DOIDO.
POIS É...
O QUE HÁ COM **ISSO?**
PROCURADO
ISSO AQUI!
ACHEI MELHOR PEGÁ-LA... PARA QUALQUER NECESSIDADE. FALANDO NISSO... **SIGA-ME.**
TEMOS DE ACHAR A CHAVE CORRETA...
VAMOS NÓS.

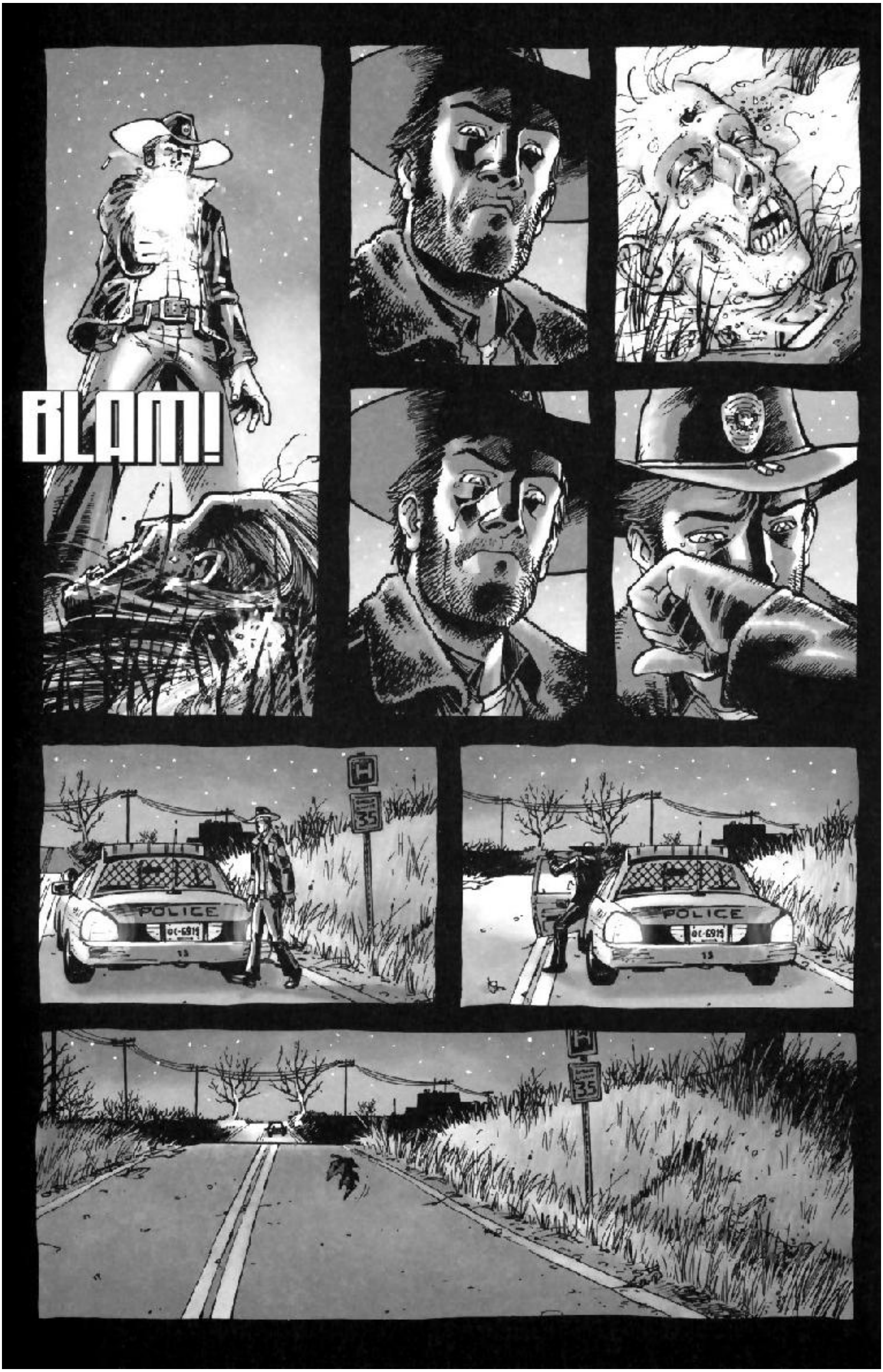
WOW.
PEGUEM UM POUCO PARA VOCÊS, SE BATER NA CABEÇA DAQUELAS COISAS COM UMA PÁ FUNCIONA... TENHO CERTEZA DE QUE ESSAS BELEZINHAS TRABALHARÃO BEM.
IRÁ DIMINUIR O SEU ESFORÇO.
AS BALAS ESTÃO NA GAVETA ABAIXO DA ESTANTE. DEIXE ALGUMAS PARA MIM. JÁ VOLTO.
POSSO...?
NÃO. DROGA. NÃO TOQUE EM NADA.
MAS JÁ SOU GRANDINHO.
SIM. VOCÊ É... E IREI ENSINÁ-LO A USAR UMA DELAS AMANHÃ... MAS ATÉ LÁ, NÃO MEXA NELAS.
TEM BALAS SUFICIENTES PARA NÓS DOIS AÍ?
BEM... ESSE UNIFORME CAI BEM EM VOCÊ.
EU MANTENHO UM DE RESERVA NO MEU ARMÁRIO.
ACHO QUE, COMO ESTOU INDO PARA A CIDADE GRANDE E COM ELES MANTENDO MUITAS PESSOAS LÁ, POSSO CIRCULAR MELHOR COMO UM POLICIAL, ME VESTINDO COMO UM.
PEGUE O QUE PUDER E ME SIGA ATÉ LÁ FORA. TENHO OUTRA SURPRESA PARA VOCÊ.

PEGUE AQUELE DA ESQUERDA. NÃO ESTÁ TÃO BOM QUANTO O QUE ESTOU LEVANDO, MAS ESTÁ MELHOR DO QUE AQUELA CARROÇA QUE DIRIGE.
PRECISO DO MAIS NOVO PARA PODER CHEGAR ATÉ ATLANTA.
ESPERE, O QUÊ?
ESTARÁ MAIS SEGURO NUM DESSES SE PRECISAR SAIR POR AÍ.
MAS, EU...
NÃO SE PREOCUPE, CARA. SÓ TÔ FAZENDO MEU TRABALHO. NÃO POSSO PENSAR EM OUTRO MEIO DE "PROTEGER E SERVIR" NESSAS CIRCUNSTÂNCIAS.
QUANDO AS COISAS VOLTAREM AO NORMAL... DEVOLVA TUDO... ENTÃO NÃO TENTE SAIR DIRIGINDO FEITO UM LOUCO COM ELE.
OBRIGADO, RICK. NÃO FAZ IDÉIA DE COMO ISSO IRÁ NOS AJUDAR.
OLHE, VOCÊ JÁ AJUDOU...
CLINK.
QUE FOI ISSO?

UHH!
UHH!
UHH!
CUIDADO!
RUH!
RUOAUGH!
NÃO.

DEIXE-O. ELE NÃO PODE NOS PEGAR AQUI... VAI PRECISAR DESSA BALA MAIS TARDE.
SIM... ESTÁ CERTO.
MELHOR TIRARMOS OS CARROS DAQUI ANTES QUE ELE PASSE PELO PORTÃO.
É CLARO... SOMOS VIZINHOS. FIQUE DE OLHO NA MINHA CASA.
O VEREI POR AÍ?
FICA-REI.
10
POL
13
POLIC
UHH.


POLICE
GAK.


BLAM!
POLICE
POLICE
35
35